

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 12C/200/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6115209431  
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 12. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Daniel Ivanko  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6115209431.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica, v konaní pred sudcom JUDr. Danielom Ivankom v právnej veci navrhovateľa CETELEM SLOVENSKO a.s., so sídlom Panenská 7, 812 36 Bratislava 1, IČO: 35 787 783, zastúpeného JUDr. Helenou Strachotovou, usadenou euroadvokátkou so sídlom Hviezdoslavova 7, 036 01 Martin, proti odporkyni R. W., nar. XX. XX. XXXX, trvalý pobyt C. XXXX/XX, XXX XX A. A., štátnej občianke Slovenskej republiky, o zaplatenie 111,08 eura s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Návrh zamietá.

Navrhovateľovi náhradu trov konania nepriznáva.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 30. 04. 2015 domáhal voči odporkyni zaplatenia sumy 111,08 eura, ktorý odôvodnil tým, že poskytol na základe písomnej žiadosti - návrhu na uzavretie zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 07. 08. 2012 odporkyni úver vo výške 103,96 eura na nákup spotrebného tovaru. Odporkyňa sa zaviazala splatiť úver v 20 mesačných splátkach vo výške 7,15 eura splatných vždy k 15. dňu v mesiaci, počínajúc dňom 15. 09. 2012. Odporkyňa svoj záväzok splácať poskytnutý úver riadne a včas nesplnila. Dňa 03. 06. 2014 stal splatným dlh odporkyne vo výške 111,08 eura. Na základe uvedeného sa navrhovateľ domáhal zaviazania odporkyne zaplatiť navrhovateľovi sumu 111,08 eura spolu so zmluvným úrokom vo výške 39 % ročne zo sumy 81,91 eura od 03. 06. 2014 do zaplatenia, s úrokom z omeškania vo výške 8,25 % ročne zo sumy 111,08 eura od 04. 06. 2014 do zaplatenia a nahradiť trovy konania.

Návrh spolu s prílohami bol doručený do vlastných rúk odporkyne dňa 11. 11. 2015, k podanému návrhu sa nevyjadriala.

Podľa § 115a ods. 2 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „OSP“), pojednávanie nie je potrebné nariaďovať ani v drobných sporoch.

Podľa § 200ea ods. 1 OSP, ak v priebehu konania dosiahne predmet konania sumu 1 000 eur, od toho okamihu ide o drobný spor.

Podľa § 156 ods. 3 OSP, vo veciach, v ktorých súd rozhoduje rozsudkom bez nariadenia ústneho pojednávania, oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku na úradnej tabuli súdu v lehote najmenej päť dní pred jeho vyhlásením.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v znení

účinnom ku dňu uzatvorenia zmluvy, t.j. do 31. 12. 2012 (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 9 ods. 2 písm. h) zákona o spotrebiteľských úveroch, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti: opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti: výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

Podľa § 11 ods. 1 písm. a) zákona o spotrebiteľských úveroch, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1.

Podľa § 142 ods. 1 OSP, účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Predmetom konania je zaplatenie sumy 111,08 eura s príslušenstvom, a preto ide o drobný spor podľa § 200ea OSP. Súd podľa § 115a ods. 2 a 156 ods. 3 OSP rozhodol vo veci bez nariadenia ústneho pojednávania, miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku bolo súdom oznámené na úradnej tabuli súdu od 17. 12. 2015 do 29. 12. 2015.

Z listín predložených navrhovateľom súd zistil, že navrhovateľ uzatvoril s odporkyňou dňa 07. 08. 2012 zmluvu o spotrebiteľskom úvere a zmluvu o revolvingovom spotrebiteľskom úvere a vydanie kreditnej karty a rámcovú zmluvu o poskytovaní platobných služieb podľa zákona o spotrebiteľských úveroch v spojení s Obchodným a Občianskym zákonníkom. Na základe uzatvorenej zmluvy boli odporkyni poskytnuté peňažné prostriedky vo výške 103,96 eura na financovanie kúpy spotrebného tovaru, ktoré sa odporkyňa zaviazala vrátiť v 20 mesačných splátkach vo výške 7,15 eura. Odporkyňa uhradila navrhovateľovi podľa ním predloženého výpisu od 26. 09. 2012 do 20. 01. 2014 spolu 107,86 eura. Navrhovateľ vyhlásil celú svoju pohľadávku za splatnú dňa 03. 06. 2014 a požadoval vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v lehote do 14 dní od doručenia oznámenia o vyhlásení mimoriadnej splatnosti úveru. Zásielka s oznámením sa vrátila navrhovateľovi dňa 01. 07. 2014 ako neprevzatá v odbernej lehote.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. h) zákona o spotrebiteľských úveroch, keď v zmluve nie je dostatočným spôsobom uvedený opis tovaru, na ktorý sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje. V záhlaví zmluvy v ľavom hornom rohu je uvedené, fin. tovar: športové potreby (doplňky, výstroj, športová obuv...). Uvedený opis tovaru nemožno považovať za súladný s ustanovením § 9 ods. 2 písm. h) zákona o spotrebiteľských úveroch, keď opisu tovaru je všeobecný a nemožno z neho vyvodiť na aký konkrétny tovar bol spotrebiteľovi úver poskytnutý, keď označenie tovaru je všeobecné, a okrem údajov o druhu tovaru neobsahuje uvedenie výrobcu, typu či výrobnom čísle spotrebného tovaru.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch, keď v zmluve nie je uvedený údaj o termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov a údaj o výške splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. V zmluve je uvedená iba výška mesačnej splátky 7,15 eura. Takéto určenie nemožno považovať za súladné § 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch, nakoľko významom tohto ustanovenia bolo, aby spotrebiteľ pri podpise zmluvy bol informovaný o tom, koľko, z ktorej splátky, pripadá na istinu, úroky a iné poplatky poskytnutého úveru a mal tak možnosť vykonať výber medzi viacerými ponúknutými úverovými produktmi od viacerých dodávateľov. Zmyslom právnej úpravy bolo, aby spotrebiteľ pri rozhodovaní medzi viacerými úverovými

produktmi mal možnosť zohľadniť aj tú skutočnosť, koľko z tej ktorej splátky pripadne na istinu, na úroky a iné poplatky. Nakoľko navrhovateľ neuviedol spotrebiteľovi pri podpise zmluvy, koľko z každej mesačnej splátky bude použité na úhradu jednotlivých nárokov, nemožno takýto postup navrhovateľa považovať za súladný so zákonom o spotrebiteľských úveroch. Až z navrhovateľom predloženého výpisu z účtu vyplýva rozpočítavanie úhrad z jednotlivých uhradených splátok na jednotlivé nároky. Z nej vyplýva, že kým napríklad pri splátke predpísanej dňa 15. 09. 2012 bola na úhradu úroku predpísaná suma 0,00 eura, pri splátke predpísanej dňa 15. 04. 2014 bola na úhradu úroku predpísaná suma 0,23 eura, teda úhrady jednotlivých nárokov navrhovateľa z prijatých splátok nie sú rovnomerné a rovnaké z tej ktorej splátky. Spotrebiteľ má mať možnosť pri vstupe do úverového vzťahu zohľadniť aj tú skutočnosť, koľko mu z tej ktorej splátky pripadne na úhradu istiny úveru a koľko na úroky a teda ako rýchlo dôjde k splateniu istiny pohľadávky. K uvedenému záveru sa priklonil v odôvodnení rozsudku sp. zn. 11Co/127/2015 zo dňa 20. 04. 2015 aj Krajský súd v Žiline. Zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje ani termíny jednotlivých splátok, ale iba termín prvej splátky a dátum konečnej splatnosti úveru, pričom splatnosť mesačnej splátky je 15. deň v mesiaci. Takéto určenie termínov splátok spotrebiteľského úveru nemožno považovať za súladné s dotknutým ustanovením zákona o spotrebiteľských úveroch, keď významom tohto ustanovenia bolo, aby spotrebiteľ už pri podpise zmluvy bol informovaný o tom, ako dlho je povinný plniť svojej povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a v akých termínoch. Vyžaduje sa teda presná časová, dátumová, špecifikácia každej jednotlivéj splátky. Pokiaľ teda samotná zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje údaj o termínoch splatnosti splátok úveru, nemožno mať zato, že tento nedostatok možno nahradiť apelovaním na potencionálnu aktivitu spotrebiteľa vedúcu k určeniu termínov splátok spotrebiteľského úveru matematickými operáciami s iných spotrebiteľskej zmluve dostupných údajov. Naopak, je potrebné trvať na tom, aby termíny jednotlivých splátok boli určené konkrétnym dátumovým okamihom.

Nakoľko uzatvorená zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje všetky zákonom predpísané náležitosti, keď absentuje údaj o opise tovaru, na ktorý sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, údaj o výške mesačnej splátky istiny, úrokov a iných poplatkov a údaj o termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, podľa § 11 ods. 1 písm. a) v spojení s § 9 ods. 2 písm. h) a písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch, sa poskytnutý úver považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Nakoľko poskytnutý úver navrhovateľom odporcovi sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, navrhovateľom poskytnuté peňažné prostriedky bola odporkyňa povinná navrhovateľovi vrátiť. Podľa listín predložených navrhovateľom, odporkyňa čerpala finančné prostriedky vo výške 103,96 eura (potvrdenie o odfinancovaní peňažných prostriedkov zo dňa 30. 06. 2015, č. I. 33 spisu), pričom uhradila navrhovateľovi spolu 107,86 eura (potvrdenie prijatia splátok zo dňa 30. 06. 2015, č. I. 34 spisu). Nakoľko poskytnutý úver navrhovateľa sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, odporkyňou čerpaný úver bola povinná v uvedenej výške navrhovateľovi vrátiť. Súd preto návrh navrhovateľa zamietol ako nedôvodný, keď odporkyňa plnila navrhovateľovi viac, ako bola povinná plniť.

O náhrade trov konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 1 v spojení s § 151 ods. 1 OSP. V konaní úspešná odporkyňa nepodala návrh na náhradu trov konania. V konaní neúspešný navrhovateľ návrh na náhradu trov konania súdu podal. Súd preto o trovách konania rozhodol tak, že v konaní neúspešnému navrhovateľovi uplatnenú náhradu trov konania nepriznal.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne v dvoch vyhotoveniach na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní musí byť uvedené, ktorému súdu je určené, kto ho podáva, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť). Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a príloh tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie podľa § 205 ods. 2 OSP možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú podľa § 205a OSP pri odvolaní proti uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak

- a) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,
- b) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
- c) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4,
- d) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže sa oprávnený domáhať jeho núteného výkonu v exekučnom konaní.